

# 耶稣来的意义 (3)

## The Meaning of Jesus' Coming

1/15/2017

# 今天主要经文

## Primary Verses

马太福音/Matthew

1: 1-23

# 耶稣来的意义

## The Meaning of Jesus' Coming

- “因她所怀的孕是从圣灵来的。她将要生一个儿子，你要给他起名叫耶稣，因他要将自己的百姓从罪恶里救出来。”这一切的事成就，是要应验主借先知所说的话说，‘必有童女怀孕生子，人要称他的名为以马内利。’（以马内利翻出来就是‘神与我们同在’。）”（马太/Matt. 1:21-23）
- ““She will bear a son, and you shall call his name Jesus, for he will save his people from their sins.’ Now all this took place to fulfill what was spoken by the Lord through the prophet, ‘behold, the virgin shall be with child and shall bear a son, and they shall call his name Immanuel,’ which translated means, ‘God with us.’”

# 耶稣来的意义

## The Meaning of Jesus' Coming

- 将他的百姓从罪恶里救出来

“He will save his people from their sins.”

- 应验先知所说的话

“To fulfill what was spoken by the Lord through the prophet.”

# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- “耶和华对摩西说，你要晓喻以色列人说，**耶和华的节期**，你们要宣告为**圣会**的节期。”（利未记/Lev. 23:1）

“The LORD spoke again to Moses, saying, ‘Speak to the sons of Israel and say to them, ‘**The LORD’s appointed times** which you shall proclaim as **holy convocations**—My appointed times are these:”

# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- 神设立七个节期

God instituted seven festivals

- 逾越节 (Passover)
- 无酵节 (The Feast of Unleavened Bread)
- 初熟节 (The Feast of First Fruits)
- 五旬节 (The Feast of Weeks, Pentecost)
- 吹角节 (The Feast of Trumpets)
- 赎罪日 (The Day of Atonement)
- 住棚节 (The Feast of Tabernacles)

# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- 逾越节 (Passover)

- “正月十四日黄昏的时候，是耶和华的逾越节。”（利未记/Lev. 23:5）
- “In the first month, on the fourteenth day of the month at twilight is the LORD’s Passover.”
- “要无残疾一岁的公羊羔，你们或从绵羊里取、或从山羊里取，都可以。要留到本月十四日，在黄昏的时候，以色列全会众把羊羔宰了。各家要取点血，涂在吃羊羔的房屋左右的门框上和门楣上。”（出埃及记/Exodus 12:5-7）
- “Your lamb shall be unblemished male a year old. You may take it from the sheep or from the goats. You shall keep it until the fourteenth day of the same month, then the whole assembly of the congregation of Israel is to kill it at twilight. Moreover, they shall take some of the blood and put it on the two doorposts and on the lintel of the houses in which they eat it.”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 逾越节的应验 (Fulfillment of the the Passover)
  - “次日，约翰看见耶稣来到他那里，就说，看哪，神的羔羊，除去世人罪孽的”（约翰/John 1:29）
  - “The next day he saw Jesus coming to him and said, ‘Behold, the Lamb of God who takes away the sin of the world.’”
  - “知道你们得赎，脱去你们祖宗所传流虚妄的行为，不是凭着能坏的金银等物。乃是凭着基督的宝血，如同无瑕疵无玷污的羔羊之血。”（彼得前书 / Peter 1:18-19）
  - “Knowing that you were not redeemed with perishable things like silver or gold from your futile way of life inherited from your forefathers, but with precious blood as of a lamb unblemished and spotless, the blood of Christ.”



# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- 无酵节（The Feast of Unleavened Bread）
  - “这月十五日，是向耶和华守的无酵节。你们要吃无酵饼七日。”（利未记/Lev. 23:6）
  - “Then on the fifteenth day of the same month there is the Feast of Unleavened Bread to the LORD; for seven days you shall eat unleavened bread.”
  - “你们要吃无酵饼七日。头一日要把酵从你们各家中除去，因为从头一日起，到第七日为止，凡吃有酵之饼，必从以色列中剪除。”（出埃及记/Exodus 12:15）
  - “Seven days you shall eat unleavened bread, but on the first day you shall remove leaven from your houses; for whoever eats anything leavened from the first day, that person shall be cut off from Israel.”
- 酵代表罪、错误的教训
  - “耶稣嘱咐他们说，你们要谨慎，防备法利赛人的酵，和希律的酵。”（马可/Mark 8:15）
  - “And He was giving orders to them, saying, ‘Watch out! Beware of the leaven of the Pharisees and the leaven of Herod.’”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 无酵节的应验 (Fulfillment of the Feast of Unleavened Bread)
  - “你们既是无酵的饼，应当把旧酵除净好使你们成为新团。因为我们逾越节的羔羊基督已经被杀献祭了。所以，我们守这节不可用旧酵，也不可用恶毒、邪恶的酵，只用诚实真正的无酵饼。”（林前/1 Cor. 5:7-8）
  - “Clean out the old leaven so that you may be new lump, just as **you are in fact unleavened. For Christ our Passover also has been sacrificed.** Therefore let us celebrate the feast, not with old leaven, nor with the leaven of malice and wickedness, but with the unleavened bread of sincerity and truth.”

# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- 初熟节（The Feast of First Fruits）
  - “耶和华对摩西说，你晓谕以色列人说，你们到了我赐给你们的地，收割庄稼的时候，要将初熟的庄稼一捆带给祭司。他要把这一捆在耶和华面前摇一摇，使你们得蒙悦纳。祭司要在安息日的次日，把这捆摇一摇。”（利未记/Lev. 23:9-11）
  - “Then the LORD spoke to Moses, saying, ‘Speak to the sons of Israel and say to them, ‘When you enter the land which I am going to give to you and reap its harvest, then you shall bring in the sheaf of the first fruits of your harvest to the priest. He shall wave the sheaf before the LORD for you to be accepted; on the day after the Sabbath the priest shall wave it.’”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 初熟节的应验 (Fulfillment of the Feast of First Fruits)
  - “但基督已经从死里复活，成为睡了之人初熟的果子。死既是因一人而来，死人复活也是因一人而来。在亚当里众人都死了。照样，在基督里众人也都要复活。但个人是按着自己的次序复活。初熟的果子是基督。以后在他来的时候，是那些属基督的。”（林前/1 Cor. 15:20-23）
  - “But now Christ has been raised from the dead, the first fruits of those who are asleep. For since by a man came death, by a man also came the resurrection of the dead. For as in Adam all die, so also in Christ all will be made alive. But each in his own order: Christ the first fruits, after that those who are in Christ's at His coming.”

# 犹太人的节期

## Jewish Festivals – God’s Appointed Times

- 五旬节（The Feast of Weeks）
  - “你们要从安息日的次日，献禾捆为摇祭的那日算起，要满了七个安息日。到第七个安息日的次日，共计五十天又要将新素祭献给耶和华。要从你们的住处取出细面伊法十分之二，加酵，烤成两个摇祭的饼，当作初熟之物，献给耶和华。”（利未记/Lev. 23:15-17）
  - “You shall also count for yourselves from the day after the Sabbath, from the day when you brought in the sheaf of the wave offering; there shall be seven complete sabbaths. You shall count fifty days to the days after the seventh sabbath; then you shall present a new grain offering to the LORD. You shall bring in from your dwelling places two loaves of bread for a wave offering, made of two-tenths of an ephah. They shall be of a fine flour, baked with leaven as first fruits to the LORD.”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 五旬节的应验 (Fulfillment of the Pentecost)
  - “**五旬节到了**，门徒都聚集在一处。忽然，从天上有响声下来，好像一阵大风吹过，充满了他们所坐的屋子，又有舌头如火焰显现出来，分开落在他们个人头上。他们就被圣灵充满，按着圣灵所赐的口才说起别国的话来。”（行传/Acts 2:1-4）
  - “And when **the day of Pentecost was fully come**, they were all with one accord in one place. And suddenly there came a sound from heaven as of a rushing mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared unto them cloven tongues like as of fire, and it sat upon each of them. And they were all filled with the Holy Ghost, and began to speak with other tongues, as the Spirit gave them utterance.”
  - “**这正是先知约珥所说的**，神说，在末后的日子，我要将**我的灵浇灌**凡有血气的...”（行传/Acts 2:16-17a）
  - “But **this is that which was spoken by the prophet Joel**. And it shall come to pass in the last days, saith God, I will **pour out of my Spirit** upon all flesh...”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 五旬节的应验 (Fulfillment of the Pentecost)
  - “他既被神的右手高举，又从父受了所应许的圣灵，就把你们所看见、所听见的浇灌下来。”（行传/Acts 2:33）
  - “Therefore having been exalted to the right hand of God, and having received from the Father the promise of the Holy Spirit, He has poured forth this which you both see and hear.”
  - “而且以自己的身体，废掉冤仇，就是那记在律法上的规条。为要将两下，借着自己造成一个新人，如此便成就了和睦。既在十字架上灭了冤仇，便借这十字架，使两下归位一体，与神和好了。”（以弗所/Eph. 2:15-16）
  - “By abolishing in His flesh the enmity, which is the law of commandments contained in ordinances, so that in Himself He might make the two into one new man, thus establishing peace, and might reconcile them both in one body to God through the cross, by it having put to death the enmity.”

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- “因为基督并不是进了人手所造的圣所，乃是进了天堂，如今为我们显在神面前。也不是多次将自己献上，像那大祭司每年带着牛羊的血进入圣所。如果这样，他从创世以来，就必多次受苦了。但如今在这末世显现一次，把自己献为祭，好除掉罪。”（希伯来/Hebrews 9:24-26）
- “For Christ did not enter a holy place made with hands, and mere copy of the true one, but into heaven itself, now to appear in the presence of God for us; nor was it that He would offer Himself often, as the high priest enters the holy place year by year with blood that is not his own. Otherwise, He would have needed to suffer often since the foundation of the world; but now once at the consummation of the ages **He has been manifested to put away sin by the sacrifice of Himself.**



# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 耶稣按着所定的日期应验神的预言

What Jesus had done was to fulfill prophecies by God's appointed times.

– 献上自己成为神的羔羊 =》逾越节

Became the Lamb of God => Passover

– 除去旧酵、造成新团 =》除酵节

Removed the old leaven to create the new lump => Unleavened Bread

– 首先复活 =》初熟节

First to resurrect => First Fruits

– 升天进入圣所 =》五旬节

Ascended and entered the heavenly The Holy of Holies => Pentecost

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 春季的节期 - 已应验

  - Spring Festivals - Fulfilled

    - 逾越节 (Passover)

    - 无酵节 (The Feast of Unleavened Bread)

    - 初熟节 (The Feast of First Fruits)

    - 五旬节 (The Feast of Weeks, Pentecost)

- 秋季的节期 – 尚未应验

  - Fall Festivals – Yet to be fulfilled

    - 吹角节 (The Feast of Trumpets)

    - 赎罪日 (The Day of Atonement)

    - 住棚节 (The Feast of Tabernacles)

# 节期的应验

## The Fulfillment of God's Appointed Times

- 主耶稣第一次来 – 照春季的节期应验预言  
Lord Jesus' First Coming – Fulfilled the prophecies according to Spring Festivals, at their Appointed Times  
=> 间隙期 – 外邦人的日期  
=> Gap, Period of time – The Times of the Gentiles
- 主耶稣第二次来 - 也必照秋季的节期应验预言  
Lord Jesus' Second Coming – Shall fulfill the prophecies according to Fall Festivals, at their Appointed Times

# 耶稣家谱的巧妙

## The Ingenuity of Jesus' Genealogy

- “这样，从亚伯拉罕到大卫，共有十四代。从大卫到迁至巴比伦的时候，也有十四代。从迁至巴比伦的时候到基督，又有十四代。”（马太/Matthew 1:17）
- “So all the generations from Abraham to David are fourteen generations; from David to the deportation to Babylon, fourteen generations; and from the deportation to Babylon to the Messiah, fourteen generations.”

# 耶稣家谱的巧妙

## The Ingenuity of Jesus' Genealogy

- 亚伯拉罕 =》 大卫 = 14  
Abraham to David = 14
- 所罗门 =》 耶哥尼雅 = 14  
Solomon to Jeconiah = 14
- 撒拉铁 =》 耶稣 = 13 ( ? )  
Shealtiel to Jesus = 13 ( ? )

# 耶稣家谱的巧妙

## The Ingenuity of Jesus' Genealogy

- 提示/Hint

- $14 = 7 \times 2$

- 春季节期 =》 间隙期 =》 秋季节期

- Spring Festivals => Period of Time => Fall Festivals

未完待续

To Be Continued